

01

2022

international journal of architectural
conservation and restoration

Ernesto **ANTONINI**

Giorgio **BERTO**

Massimo **BIANCHI**

Michele **BOVE**

Paola Nella **BRANDUINI**

Andrea **CAMPOSTRINI**

Luigi **CAPPELLI**

Giorgio **DANESI**

Raffaele **FAVARETTO**

Elena **GHEDINI**

Artūras **KAKLAUSKAS**

Francesco **MARRAS**

Federica **MENEGAZZO**

Elisa **PILIA**

Marco **PREVIATO**

Caterina **PREVELLI**

Luca **SCAPPIN**

Michela **SIGNORETTO**

Danny **ZANARDO**

intrecci



SIRA
Società Italiana
per il Restauro
dell'Architettura

intrecci

International Journal of Architectural
Conservation and Restoration

anno I (2022) n. 1

ISSN (in attesa di assegnazione)

editore

SIRA Società Italiana per il Restauro dell'Architettura

direttore

Stefano Della Torre | Politecnico di Milano

comitato scientifico internazionale

Howayda Al-Harithy | American University of Beirut
Tor Broström | Uppsala University
Francesco Doglioni | già Università IUAV di Venezia
Donatella Fiorani | Sapienza Università di Roma
Fakher Kharrat | Ecole Nationale d'Architecture et d'Urbanisme de Tunis
Beatriz Mugayar Kühl | University of São Paulo
Alessandra Marino | Ministero della Cultura
Randall Mason | University of Pennsylvania
Costanza Miliani | Consiglio Nazionale delle Ricerche
Antonia Moropoulou | National Technical University of Athens
Stefano F. Musso | Università degli Studi di Genova
Valérie Nègre | Université Paris 1 Panthéon Sorbonne
Jorge Otero-Pailos | Columbia University
Teresa Patricio | International Council on Monuments and Sites
Pere Roca | Universitat Politècnica de Catalunya
Ana Pereira Roders | Delft University of Technology
Mario Santana-Quintero | Carleton University
Ruxandra-Iulia Stoica | The University of Edinburgh
Alessandra Vittorini | Ministero della Cultura

comitato editoriale

Maria Teresa Campisi | Università degli Studi di Enna "Kore"
Eva Coisson | Università degli Studi di Parma
Sara Di Resta | Università IUAV di Venezia
Marina Docchi | Sapienza Università di Roma
Caterina Giannattasio | Università degli Studi di Cagliari
Maria Adriana Giusti | Politecnico di Torino
Pietro Matracchi | Università degli Studi di Firenze
Renata Picone | Università degli Studi di Napoli Federico II
Antonio Pugliano | Università degli Studi Roma Tre
Valentina Russo | Università degli Studi di Napoli Federico II
Emanuela Sorbo | Università IUAV di Venezia

segreteria di redazione

coordinamento

Nino Sulfaro | Università Mediterranea di Reggio Calabria

Zaira Barone | Università degli Studi di Palermo
Cristina Boniotti | Politecnico di Milano
Silvia Cutarelli | Sapienza Università di Roma
Chiara Mariotti | Università Politecnica delle Marche
Valentina Pintus | Università degli Studi di Cagliari
Stefania Pollone | Università degli Studi di Napoli Federico II
Lia Romano | Università degli Studi di Napoli Federico II
Leila Signorelli | Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
Oana Tiganea | Politecnico di Milano
Monica Vargiu | Università degli Studi di Cagliari
Luigi Veronese | Università degli Studi di Napoli Federico II
Alessia Zampini | Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

progetto grafico e layout editing

dnaitalia.com

sira-restauroarchitettonico.it/intrecci/



indice/contents

- 3** **Una stretta via verso la ricerca multidisciplinare**
A narrow trail towards multidisciplinary research
Stefano Della Torre
- 7** **Il connubio tra saperi differenti nell'ambito del progetto BECK: tra discipline dell'architettura e scienze economiche**
The combination of different knowledge within the BECK project: between architectural disciplines and economic sciences
Ernesto Antonini, Massimo Bianchi, Giulia Favaretto, Artūras Kaklauskas, Marco Pretelli
- 19** **Vulnerabilità sismica e scelte di restauro: il caso del campanile di S. Giovanni a Villa di Sessa Aurunca (CE)**
Seismic vulnerability and restoration choices: the case of the bell tower of S. Giovanni in Villa in Sessa Aurunca (CE)
Luigi Cappelli, Raffaele Gagliardo
- 35** **Marmorino e fotocatalizzatori: un incontro tra tradizione e innovazione**
Marmorino and photocatalysts: a meeting between tradition and innovation
Luca Scappin, Andrea Campostrini, Danny Zanardo, Elena Ghedini, Michela Signoretto, Giorgio Berto, Federica Menegazzo
- 51** **Restauro e Archeologia tra conservazione e interpretazione: studi per la protezione e la valorizzazione della Domus di Tito Macro dei fondi Cossar ad Aquileia**
Architectural Conservation and Archaeology between preservation and interpretation: studies for the protection and valorisation of the Domus of Tito Macro, fondi Cossar, Aquileia
Giorgio Danesi, Caterina Previato
- 69** **Rovine archeologiche nei territori fragili. Nuovi approcci tra conoscenza e progetto in due opere di Toni Gironès**
Archaeological ruins in 'fragile' territories. New approaches between knowledge and project in two interventions by Toni Gironès
Francesco Marras, Elisa Pilia
- 87** **Adesso la marcita è viva! Restaurare un paesaggio agrario**
The water meadow is now alive! Restoring an agrarian landscape
Paola Nella Branduini, Michele Bove

Restauro e Archeologia tra conservazione e interpretazione: studi per la protezione e la valorizzazione della *Domus* di Tito Macro dei fondi Cossar ad Aquileia

Architectural Conservation
and Archaeology
between preservation and
interpretation: studies
for the protection and
valorisation of the *Domus*
of Tito Macro, fondi Cossar,
Aquileia

Giorgio Danesi

Università Iuav di Venezia

Caterina Previato

Università degli Studi di Padova



intrecci anno I (2022) n. 1
ISSN (in attesa di assegnazione)
DOI: 10.57639/SIRA.INTR0105

Abstract

The article proposes a reflection on the relationship between Architectural Conservation and Archaeology. It analyses significant issues that emerge from the project of musealization and valorisation of the *Domus* of Tito Macro, a Roman house located in fondi Cossar area in Aquileia. The intervention was concluded in September 2020 and it represents the outcome of a complex process supported by Fondazione Aquileia. The work started with a research project and archaeological excavation conducted by the University of Padua, joined by the design team that won the Competition of Ideas launched by the Foundation in 2010. The article underlines complexity that has characterized a rich path of 'contamination' between different disciplines, first of all, Archaeology and Architectural Conservation. The project combines a careful preservation of the archaeological ruins with the installation of a complex shelter system, designed as a solution that alluded to the original shape of the Roman *domus*. This path describes a conservation building site that could hardly be managed with the common tools of Architectural Restoration but, on the contrary, strategies specifically designed were asked to deal with the archaeological site needs. Flexibility and multidisciplinary approach have been the key to address the relationship between the two disciplines, interpreted as an opportunity to produce an integrated design and stimulus for a cultured collaboration.

Keywords

Architectural Conservation; Archaeology; Preservation; Fondi Cossar; *Domus* of Tito Macro

Introduzione

I fondi Cossar ad Aquileia (Udine, Italia) sono un'area archeologica di proprietà demaniale situata poche centinaia di metri a nord della Basilica di piazza Capitolo, noto simbolo della città e polo attrattore di turisti e visitatori (FIG. 01). Nel 2010, nel sedime di un edificio di età romana collocato nell'area, viene ritrovato un peso da bilancia in pietra con inciso un nome: da allora quel complesso verrà rinominato 'Domus di Tito Macro'. Il percorso progettuale che viene realizzato negli anni successivi per il sito archeologico rappresenta un esempio recente¹ e di grande interesse, capace di stimolare riflessioni sulla conservazione, la protezione e la valorizzazione di un luogo estremamente complesso, la cui gestione, in tutte le fasi, è stata occasione di scambio multidisciplinare. In questo stimolante 'intreccio' di specialisti – che nel contributo proviamo a declinare in una visione doppia – il continuo alternarsi di competenze complementari vede protagoniste, prime tra tutte, l'Archeologia e il Restauro Architettonico. [G.D. e C.P.]

Lo sguardo dell'archeologo: lo scavo come fonte di conoscenza e come base per la valorizzazione del patrimonio culturale

In età romana, in corrispondenza degli attuali fondi Cossar, si estendeva un quartiere con funzione residenziale compreso entro le mura repubblicane della città, che correvano poco più a sud, a breve distanza dal porto fluviale. Le prime indagini archeologiche in questo settore urbano risalgono alla fine dell'Ottocento, quando nell'area furono riportati in luce mosaici di grande pregio, alcuni dei quali successivamente strappati e portati al Museo locale². Ul-

Introduction

The *fondi Cossar* in Aquileia (Udine, Italy) are a state-owned archaeological area located a few hundred metres north of the *Basilica in Piazza Capitolo*, a well-known symbol of the city and attracting pole for tourists and visitors (FIG. 01). In 2010, in the area, a stone weight with an inscription was found in the ruins of a Roman building: since then, the complex has been renamed as 'Domus di Tito Macro'. The intervention that was realized in the following years for the archaeological site represents a recent¹ and valuable example, being able to arouse considerations upon the conservation, protection and enhancement of an extremely complex site, whose management, in all its phases, was supported by a multidisciplinary discussion. In this stimulating connection among experts – which reflects a double vision in this paper – archaeological and architectural restoration are the leaders of a continuous alternation of complementary competences. [G.D. and C.P.]

The archaeologist's gaze: excavation as a source of knowledge and as the basis for the enhancement of the Cultural Heritage

In Roman times, the *fondi Cossar* area was a residential district included within the Republican city walls, which ran to the south, and situated at a short distance from the river port. The first archaeological investigations in this urban sector date back to the late 19th century, when a number of valuable mosaics were unearthed, torn off and taken to the local Museum². Subsequently, new excavations were conducted by Giovanni Battista Brusin, the director of the Aquileia Museum, between 1924 and 1925, between 1929 and 1932, and then in 1941, 1951, and 1957-1958. Brusin's

01

Aquileia. Posizione dei fondi Cossar rispetto al paese attuale e alla Basilica (basemap: Google Earth, rielaborazione C. Previato e G. Danesi)

Aquileia. Location of the Fondi Cossar area in relation to the present village and the Basilica (basemap: Google Earth, editing: C. Previato e G. Danesi)



teriori scavi furono condotti da Giovanni Battista Brusin, l'allora Direttore del Museo di Aquileia, tra il 1924 e il 1925, tra il 1929 e il 1932 e quindi nel 1941, nel 1951 e nel 1957-1958. Le indagini del Brusin permisero di individuare una strada basolata con orientamento nord-sud che costituiva il limite est dell'isolato e numerosi pavimenti musivi appartenuti ad alcune case di età romana (*domus*) (FIG. 02). Poco più a sud, Brusin riportò in luce parte di un torrione posto all'angolo sud-orientale delle mura di età repubblicana, andando così a definire alcuni elementi caratterizzanti della topografia di questo settore urbano. Considerata l'entità e il grande interesse dei ritrovamenti, nel 1958 l'area dei fondi Cossar fu acquisita dal demanio, con l'idea di lasciare *in situ* e a vista le evidenze antiche riportate in luce e di valorizzarle rendendole fruibili al pubblico. Il progetto fu poi portato avanti dall'archeologa Luisa Bertacchi, che assunse la direzione del Museo Archeologico e degli scavi di Aquileia.

Tra gli anni '60 e '70, durante gli interventi di restauro condotti dalla studiosa, si effettuarono nuove indagini archeologiche che interessarono anche le stratigrafie poste sotto i mosaici delle *domus*, che furono strappati per il restauro e poi ricollocati nella posizione originaria su soletta di cemento³ (FIG. 03). Contemporaneamente, si provvide

investigations led to the identification of a paved road with a north-south orientation that constituted the eastern limit of the block and numerous mosaic floors belonging to some Roman houses (*domus*) (FIG. 02). A little further south, Brusin brought to light part of a tower located at the southeastern corner of the Republican city walls, thus going on to define the topography of this urban sector. Given the magnitude and great interest of the findings, in 1958 the *fondi Cossar* area was acquired by the state, with the idea of leaving *in situ* and exposing the ancient evidence, to enhance it and make it available to the public. The project was then carried forward by Luisa Bertacchi, an archaeologist who replaced Brusin in the direction of the Archaeological Museum and in the excavations in Aquileia.

Between the 1960s and 1970s, the scholar conducted a series of new archaeological investigations, which interested also the stratigraphies placed under the mosaics of the *domus*, which were ripped out for restoration and then placed back in their original position on concrete slab³ (FIG. 03). At the same time, the wall structures separating one room from another were reconstructed with materials and construction techniques which recalled the ancient ones. To give an idea of the long history of this urban sector and of the presence of overlapping mosaics with different chronologies, in two



02

Lo scavo della strada basolata sul lato orientale dell'isolato e della fognatura sottostante, ad opera di G.B. Brusin (da Previato 2017)
The excavation of the paved street on the eastern side of the block and of the sewer below, carried out by G.B. Brusin (from Previato 2017)

03

La costruzione di una delle palafitte in cemento realizzata da Luisa Bertacchi in occasione degli interventi di restauro del secolo scorso (da Bonetto, Centola 2017)
The construction of one of the concrete platform during the restoration works by Luisa Bertacchi in the last century (from Bonetto, Centola 2017)



alla ricostruzione di alcune delle strutture murarie che separavano gli ambienti con materiali e tecniche costruttive che volevano richiamare quelle antiche. Data la presenza nelle case di mosaici sovrapposti e riferibili a momenti cronologici diversi, in corrispondenza di due vani si decise di costruire due piattaforme in cemento sopraelevate, così da lasciare a vista sia i pavimenti più recenti, sia quelli più antichi, visibili sotto la struttura.

A seguito di questi interventi, l'area è rimasta immutata fino al 2009, quando la Fondazione Aquileia e l'Università di Padova, in accordo con la locale Soprintendenza, hanno avviato un nuovo progetto di ricerca e valorizzazione dedicato a questo settore della città antica⁴. Le motivazioni del nuovo intervento sono da ricercarsi da un lato nell'estremo interesse dell'area dal punto di vista delle evidenze archeologiche, dall'altro dall'inadeguatezza dello stato in cui versavano le strutture antiche, sia in termini di conservazione, sia in termini di comprensibilità. Agli occhi di un comune visitatore, infatti, l'area dei fondi Cossar appariva come un 'paesaggio di rovine' costituito da tratti di muri e mosaici di pregio i cui colori e motivi decorativi risultavano praticamente illeggibili a causa della presenza di patine biologiche e depositi superficiali. Da questa visione, inoltre, il visitatore non aveva minimamente la percezione di quali fossero i limiti dell'isolato, di quanti e che tipo di edifici ci

rooms concrete platforms were realized, functional to leave visible both the most recent floors, placed above the platform, and the older floors, visible under the structure.

After these interventions, the area remained unchanged until 2009, when the Fondazione Aquileia and the University of Padua, in agreement with the local Superintendency, started a new research and enhancement project dedicated to this sector of the ancient Aquileia⁴. The reasons for this new intervention are to be found on the one hand in the extreme interest of the area from the point of view of archaeological evidence, and on the other hand in the inadequate state both of preservation and comprehensibility in which the ancient structures were. To a visitor's eye, in fact, the *fondi Cossar* area appeared as a "landscape of ruins" consisting of fragments of walls and valuable mosaics whose colors and decorative motifs were practically illegible due to the presence of biological patina and surface deposits. Moreover, the visitor had no sense at all of what the limits of the block were, how many and what kind of buildings were inside it, and what their internal articulation was. The comprehensibility of the remains was also limited by the fact that part of the structures of the *domus* was still buried underground, beyond the boundary of the state-owned area, so no building was known in its entirety (FIG. 04).

Therefore, the first objective of the new project launched



04

L'area dei fondi Cossar prima dell'avvio del progetto del 2009. Nel dettaglio in alto a sinistra si può vedere uno dei mosaici ancora parzialmente sotto terra, in quanto esteso nella proprietà privata adiacente all'area demaniale (da Bonetto, Furlan, Previato c.s., rielaborazione C. Previato)

The fondi Cossar area in 2009, before the start of the project. In the detail on the upper left one of the mosaics still underground and extended in the private area adjacent to the state-owned one (from Bonetto, Furlan, Previato c.s., editing: C. Previato)

fossero al suo interno e di quale fosse la loro articolazione interna. Infine, la comprensibilità dei resti era limitata dal fatto che parte delle strutture delle *domus* era ancora sepolta oltre il limite dell'area demaniale, motivo per cui nessun edificio era noto nella sua interezza (FIG. 04).

Il progetto avviato nel 2009 si poneva dunque come primo obiettivo l'acquisizione di nuove conoscenze sulla storia di questo isolato urbano e dei suoi edifici, al fine di elaborare un intervento di valorizzazione adeguato al contesto archeologico. Il lavoro ha preso avvio da uno studio approfondito della documentazione d'archivio relativa alle indagini archeologiche e agli interventi di restauro del secolo scorso. Successivamente, sono seguite sei campagne di scavo tra il 2009 e il 2015 – per un totale di 56 settimane – ad opera di studenti e ricercatori del Dipartimento dei Beni Culturali dell'Università di Padova, guidati dal prof. Jacopo Bonetto⁵. Le indagini archeologiche hanno interessato un tratto delle mura repubblicane e l'area occupata dalle *domus*, focalizzando l'attenzione su un edificio già parzialmente indagato nel secolo scorso e allora denominato *Casa della Pesca*. Grazie all'acquisizione da parte della Fondazione Aquileia del campo di proprietà privata adiacente all'area demaniale effettuata nel 2010, per la prima volta è stato possibile analizzare anche il settore occidentale dell'isolato e riportare in luce la *domus* nella sua interezza, da strada a strada. È stato così possibile ricostruirne la storia, l'originaria estensione e l'articolazione interna.

Le indagini condotte dal 2009 al 2015 hanno permesso di capire che la *domus* di Tito Macro venne costruita all'inizio del I secolo a.C. L'edificio occupava in origine la sola porzione occidentale dell'isolato e vi si accedeva dalla strada sul lato ovest. Superato l'ingresso, si raggiungeva l'atrio:

in 2009 was the acquisition of new knowledge about the history of this urban block and about the buildings included therein, in order to be able to project an appropriate intervention for the enhancement of the area, based on a thorough knowledge of the archaeological context. The project started from an in-depth study of the archival documentation regarding the archaeological investigations and restoration interventions carried out in the last century, which was followed by 6 excavation campaigns that took place between 2009 and 2015, for a total of 56 weeks, by students and researchers of the Department of Cultural Heritage of the University of Padua, led by Prof. Jacopo Bonetto⁵. The archaeological investigations involved part of the Republican walls and the area occupied by the *domus*, and in particular by a building that had already been partially investigated in the last century, known as *Casa della Pesca*. Thanks to the *Fondazione Aquileia's* acquisition of the privately owned field adjacent to the state-owned area carried out in 2010, for the first time it was possible to investigate also the western sector of the block and bring to light the *domus* in its entirety, from street to street, reconstructing its history, original extension and internal articulation.

Archaeological investigations carried out from 2009 to 2015 revealed that the *domus* of Tito Macro was built in the early 1st century BC. The building originally occupied only the western portion of the block, and was accessed from the road present on this side. After passing the entrance, it was possible to reach the *atrium*, an uncovered space functional for providing air and light to the surrounding rooms and site of a well, of which part of the stone curb was found. On axis with the entrance there was a reception room, the *tablinum*, flanked by a second room, perhaps a *triclinium*, used

05

A In alto: pianta ricostruttiva della domus di Tito Macro nel I secolo d.C. (da Bonetto, Furlan, Previato 2020). **B** In basso: lo stato di fatto dell'area dei fondi Cossar quasi al termine dell'intervento di scavo archeologico (da Bonetto, Furlan, Previato 2020)

A Above: reconstructive plan of the domus of Tito Macro in the 1st century AD (from: Bonetto, Furlan, Previato 2020). **B** Below: the state of the fondi Cossar area almost at the end of the archaeological excavation (from Bonetto, Furlan, Previato 2020)



uno spazio scoperto funzionale a dare aria e luce agli ambienti circostanti e sede di un pozzo, di cui è stata ritrovata parte della vera in pietra. In asse con l'ingresso vi era un ambiente di rappresentanza, il *tablinum*, fiancheggiato da un secondo ambiente – forse un *triclinium* – utilizzato per i banchetti. Sul lato nord dell'atrio si aprivano altri due ambienti di piccole dimensioni (*cubicula*). La *domus* presentava quindi il tipico schema ad atrio, caratteristico dell'edilizia residenziale romana di area centro-italica, mai attestato prima ad Aquileia e in generale poco diffuso nelle regioni dell'Italia settentrionale.

Intorno alla metà del I secolo d.C. la *domus* fu oggetto di un importante intervento trasformativo: l'atrio e gli ambienti preesistenti vennero mantenuti, ma ne vennero aggiunti di nuovi, fino ad occupare tutto il settore orientale dell'isolato e a raggiungere la strada presente sul lato opposto all'ingresso. Questi ambienti, accessibili da un lungo corridoio posto a sud del tablino e disposti intorno ad un secondo spazio scoperto adibito a giardino, erano decorati con preziosi mosaici e utilizzati come vani di soggiorno e rappresentanza. Tra questi, spicca per dimensioni quello posto sul lato ovest del giardino, che conta una superficie di circa 90 m². I vani più ad est, invece, si affacciavano sul portico che fiancheggiava la strada orientale e venivano utilizzati come botteghe (FIG. 05A). In questa fase la *domus* di Tito Macro aveva un'estensione eccezionale, pari a poco più di 1200 m², che rimase costante anche nei secoli successivi: pur subendo alcune modifiche nel suo assetto planimetrico e nel suo apparato decorativo, infatti, essa mantenne le stesse dimensioni fino al primo quarto del V secolo d.C. Successivamente, alcuni ambienti vennero de-funzionalizzati o cambiarono destinazione d'uso fino

for banquets. On the north side of the *atrium* there were two other small rooms (*cubicula*). The *domus* thus presented the typical *atrium* scheme, characteristic of Roman houses of central Italy, but never before attested in Aquileia and generally not very common in the regions of northern Italy. Around the middle of the 1st century AD the *domus* was therefore the subject of a renovation intervention: the *atrium* and the pre-existing spaces were maintained, but new rooms were added to the east. In this way the entire eastern sector of the block was occupied and the *domus* was enlarged until reaching the road on the opposite side to the entrance. The new rooms, accessible from a long corridor located south of the *tablinum* and arranged around a second uncovered space used as a garden, were decorated with precious mosaics and used as living and representation rooms. The most important among these was located on the western side of the garden and had an area of about 90 m². On the other hand, the rooms further east, facing the portico that lined the eastern street, had a commercial function (FIG. 05A). At this stage therefore, the *domus* of Tito Macro was exceptionally large, with a surface of about 1,200 m², that remained constant even in later centuries: although it underwent some changes in its layout and decorative apparatus in fact, the building maintained the same dimensions until the first quarter of the 5th century AD. Subsequently, some rooms were defunctionalized or changed their function until the final abandonment of the building, which occurred around the middle of the 6th century AD.

Thereafter, the structures of the *domus* remained buried underground until the Renaissance period, when they were subjected to spoliation interventions functional to the recovery of construction materials to be reused in new build-

al definitivo abbandono dell'edificio, da porsi intorno alla metà del VI secolo d.C.

A seguire, le strutture della *domus* rimasero sepolte fino all'età rinascimentale, quando furono oggetto di interventi di spoliazione funzionali al recupero di materiali da costruzione da reimpiegare in nuovi edifici. A tale scopo vennero scavate buche e trincee che seguivano l'andamento delle strutture murarie, di cui sono state trovate le tracce durante gli scavi. Proprio questi interventi sono la causa per cui, nel 2010, molte strutture della *domus* di Tito Macro sono state ritrovate in grave stato di conservazione. Della maggior parte dei setti, infatti, rimanevano solo le tracce in negativo – le trincee di spoliazione – o, nei casi più fortunati, pochi lacerti delle fondazioni. Per questo motivo, al termine dello scavo, in diversi settori le *assenze* prevalevano sul costruito (FIG. 05B). Gli ambienti dell'edificio risultavano definiti sul terreno da una trama di fosse di spoliazione con andamento rettilineo e, solo in alcuni casi, si conservavano lacerti più o meno estesi dei piani pavimentali originari. In più punti, inoltre, erano presenti strutture sovrapposte afferenti a fasi edilizie diverse, che rendevano difficile la lettura dell'articolazione della *domus*. Nel settore centrale invece, già interessato dagli interventi di restauro del secolo scorso, gli ambienti presentavano pavimenti a mosaico collocati su solette di cemento, delimitati dalle strutture murarie realizzate nel Novecento con pietre legate da malte cementizie.

L'intervento di ricerca e indagine presso i fondi Cossar di Aquileia è stato condotto applicando strumenti, metodi e tecniche tradizionali e comunemente utilizzate in ambito archeologico. Diversamente da altri scavi analoghi, però, fin da subito ha dovuto necessariamente tenere conto di quello che era l'obiettivo finale del progetto, ovvero la valorizzazione dell'area. Già in fase di scavo, dunque, l'obiettivo primario è stato comprendere la planimetria e l'originaria volumetria dell'edificio nelle sue diverse fasi di vita, elemento essenziale da comunicare agli architetti per poter progettare la struttura di protezione. Successivamente, in corso d'opera, è stato instaurato uno stretto dialogo con i colleghi architetti finalizzato ad illustrare loro le quote dei piani pavimentali degli ambienti della *domus*, ricostruite grazie ai dati rilevati. Sono state inoltre specificate le caratteristiche e il significato di alcune strutture e delle tracce in negativo lasciate dalle attività antiche, così da fornire loro tutti i mezzi per una piena comprensione del sito. [C.P.]

Lo sguardo dell'architetto: conservare, proteggere e valorizzare evocando l'assenza

L'avvio dell'iter progettuale dedicato alla *domus* di Tito Macro, a seguito dei primi esiti del proficuo lavoro di ricerca condotto dal gruppo di archeologi, non ha rappresentato un rigoroso passaggio di consegna alla *team* di architetti⁶, ma l'inizio di una intensa collaborazione con il fine ultimo di

ings. For this purpose, several pits and trenches following the course of the wall structures were dug, traces of which were found during the excavation. These interventions are the reason why the wall structures of the *domus* of Tito Macro have been found in a severely limited state of preservation. Of most of the masonries in fact, only negative traces remained, or in the luckiest cases small fragments of the foundations. At the end of the excavation therefore the situation was as follows: in the westernmost sector of the *domus*, corresponding to the area of the original *atrium* house, as well as in the easternmost area, occupied by the shops facing the street, absences prevailed (FIG. 05B). The spaces and rooms of the building appeared to be defined on the ground by a pattern of spoliation trenches with a rectilinear course, and only in some cases fragments of the original floors were preserved. Moreover, in several places there were overlapping structures pertaining to different building phases, which made it difficult to read the articulation of the *domus*. In the central sector instead, which was already affected by restoration works in the last century, the rooms had mosaic floors placed on concrete slabs and were distinguished from each other by the cement bound stone walls built in the XX Century.

The research and excavation intervention carried out at the *fondi Cossar* area in Aquileia was conducted by applying traditional and commonly used archaeological tools, methods and techniques. However, unlike other similar interventions, from the beginning it was necessary to keep in mind the ultimate goal of the project, namely the enhancement of the area. In fact, during the excavation activities, the primary objective was the understanding of the plan and of the original volume of the building in its different phases of life, an essential element for the architects to design a structure to protect the ancient structures. Later on, in the executive phase, a close dialogue with the architects was established, aimed at illustrating to them the floor levels of the rooms, reconstructed from the excavation data, and the features and significance of some structures and negative traces left by ancient activities, so as to provide them with all the means for a full understanding of the remains. [C.P.]

The architect's gaze: evoking the absence to preserve, protect, and enhance.

The launch of the *domus* di Tito Macro's planning *iter*⁶, consequence of the first evidence of the archaeologists' research team, was not a meticulous handover to the architects' team. Quite the opposite, it represented an intense collaboration with the final goal of a collective and balanced project dedicated to the already completed archaeological excavation. The heart of the interest was the pursuit of an essential balance in enhancing the common interests among the protagonists of the dialog: the conservation of the emerged ruins and their protection, the management of decay, the acknowledgment of the 'signs of time', the integration of

definire un progetto corale ed equilibrato dedicato allo scavo da poco completato. Una ricerca di equilibrio indispensabile nella gestione di temi di interesse comune tra i protagonisti del dialogo: la conservazione delle testimonianze riemerse e la loro protezione, il governo delle morfologie di degrado, il riconoscimento del valore della patina del tempo, l'integrazione della lacuna e, ultimo non certo per importanza, la ricerca di strategie di comunicazione in grado di rendere quei ruderi didatticamente comprensibili ai più, pur rispettando i principi di distinguibilità e reversibilità oggi indispensabili nella definizione di un progetto di restauro. In questo contesto, la ricerca di soluzioni tecniche e formali alle molteplici questioni sollevate dal disvelamento di uno scavo archeologico ha animato dibattiti nell'ambito della tutela del patrimonio culturale sin dall'Ottocento, destinando al restauro archeologico un'intera branca interna al più ampio settore del restauro architettonico⁷.

La collaborazione sinergica tra archeologi e architetti evidenzia le difficoltà riscontrate ma anche le positive ricadute prodotte dalla gestione multidisciplinare della complessità ascrivibile al caso della *domus* di Tito Macro e, più in generale, alla gestione contemporanea dei siti archeologici: tematica di notevole attualità, soprattutto nel nostro territorio nazionale, distinto da una preponderante presenza di rovine e scavi archeologici. Tra gli aspetti del progetto più rappresentativi di questo reciproco sostegno, emerge la necessità da parte dell'architetto del supporto di uno studioso in grado di leggere tracce che – per sua formazione – il primo non sempre è in grado di collocare temporalmente. Lo sguardo dell'architetto si concentra sulla componente materica e tecnica degli elementi affiorati: composizione delle malte, caratteristiche dei laterizi e dei litoidi, la loro disposizione nel formare tessiture murarie o tappeti musivi e, successivamente, le manifestazioni del degrado e le alterazioni del tempo che uno scavo archeologico inevitabilmente presenta (FIG. 06). Un approccio che trascende le questioni cronologiche: ciascun lacerto di mosaico, frammento di pavimentazione, setto murario o blocco lapideo assume il medesimo valore formale per lo specialista impegnato nella ricerca di strategie di conservazione, sia esso appartenente alla fase costruttiva originaria o ad una delle numerose trasformazioni successive. Questa visione è certamente influenzata dallo studio di una consolidata teoria del restauro fondata sulla conservazione delle stratigrafie e sull'identificazione dell'articolato 'palinsesto' che l'architettura di un qualunque passato restituisce al presente: "Palinsesti che mostrano le tracce vive delle successive stratificazioni, esito delle alterne vicende del gusto e della critica: segni della storia"⁸.

All'atto del rilievo, lo scavo disvelato – come è normale accade in questo ambito – si presentava nella forma complessa di una distesa di strutture incomplete, un intricato sistema perlopiù costituito da fosse di spoglio all'interno delle quali era possibile rilevare tracce talvolta esigue di strut-

elements lack and, last but not least, the identification of communication strategies being able to amplify to a broader audience a didactical comprehension of the ruins, always applying the principles of distinguishability and reversibility for the definition of the conservation project. In this context, the research of formal and technical solutions to the several issues bounded to the unveiling of an archaeological site was part of the cultural heritage debate already in the nineteenth century, destinating to the Archaeological Conservation a wider whole branch than the Architectonic Conservation itself⁷.

The synergic collaboration of archaeologists and architects highlights the difficulties encountered but also the positive spin-offs produced by the multidisciplinary management of the complexity of the *domus* of Titus Macro's case and, more generally, to the contemporary management of archaeological sites: a highly topical issue, especially in our national territory, which is characterised by a preponderant presence of ruins and archaeological excavations. Among all the most representative project aspects, it comes to light the architect's necessity of a collaboration with a scholar being able to identify material signs that the architect itself is not always capable of correctly place temporarily. The architect's gaze focuses on the technical and material component of the emerged elements: mortar's composition, features of bricks and stones, their characteristics in creating masonry or mosaics and, later, the manifestation of decay and time alteration that an archaeological site inevitably releases (FIG. 06). This approach goes beyond chronological matters: each mosaic, pavement fragment, wall or stone element assume the same formal value for the specialist implied in conservation strategies, both the original constructive phase or one of the many consequent transformations. This vision is influenced by the study of a consolidated Conservation theory founded on the stratigraphy preservation and the identification of the articulated 'palimpsest' that architecture of the past returns to the present time: "Palimpsests that show living signs of stratifications as result of the alternating events of taste and criticism: signs of history"⁸.

While proceeding with the survey, the revealed site – as standard practice in this context – was organized as a complex set of unfinished structures, an entangled system mainly constituted by archaeological ditches in which it was possible to detect ruins of the founding structures (FIG. 07). The impactful presence of negative stratigraphic units generates an unavoidable condition of 'void dominance over the full', driving the architect towards the unusual condition of 'working with the void'. Therefore, 'evoking the absence' to preserve, protect and enhance: a complicated challenge and a long path always faced with the presence of the archaeologists, for a common respect of the "value of the antique"⁹ described by Riegl.

The constant dialogue with the archaeologists also contributed to identify an interpretative vision of the space ar-



DESCRIZIONE
(di 31.10.2014)

CONCI

- MATERIALE: Piena
- DIM. MIN. (altezza): 30x40 cm
- DIM. MAX. (altezza): 26x19x20 cm
- COLORI: bianco, beige, grigio

MALTA 1

- MATERIALE: laterizi
- DIMENSIONI (altezza):
- COLORI: rosso, giallo

MALTA 2

- LEGANTE: calce (7)
- SPESORE GIUNTO: 2-4 cm

MALTA 2

- LEGANTE: cemento
- SPESORE GIUNTO: 2-6 cm

M02 IDENTIFICAZIONE DEL CAMPIONE



DESCRIZIONE
(di 31.10.2014)

CONCI

- MATERIALE: Piena
- DIM. MIN. (altezza): 18x11x10 cm
- DIM. MAX. (altezza): 28x18x20 cm
- COLORI: bianco, grigio

MALTA 1

- MATERIALE: laterizi
- DIMENSIONI (altezza): 21x13x6
- COLORI: rosso, giallo

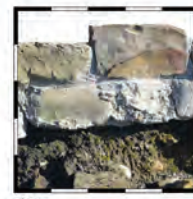
MALTA 1

- LEGANTE: argilla (7) calce (7)
- SPESORE GIUNTO: N.E.

MALTA 2

- LEGANTE: cemento
- SPESORE GIUNTO: 1-3 cm

M15 IDENTIFICAZIONE DEL CAMPIONE



DESCRIZIONE
(di 31.10.2014)

CONCI

- MATERIALE: Piena
- DIM. MIN. (altezza): 18x10x10 cm
- DIM. MAX. (altezza): 48x17x20 cm
- COLORI: bianco, beige, grigio

MALTA 1

- MATERIALE: laterizi
- DIMENSIONI (altezza): 21x13x6
- COLORI: rosso, giallo

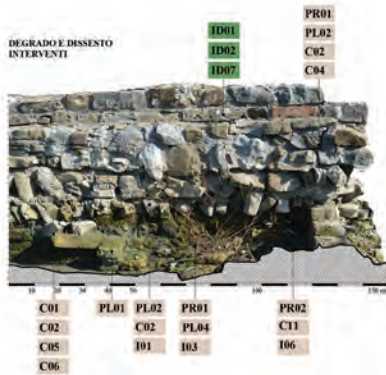
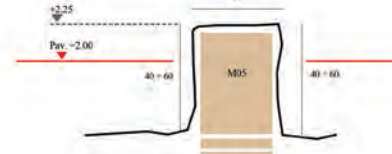
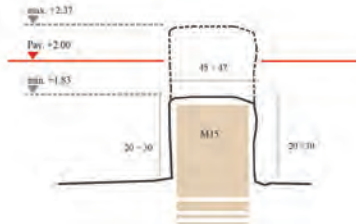
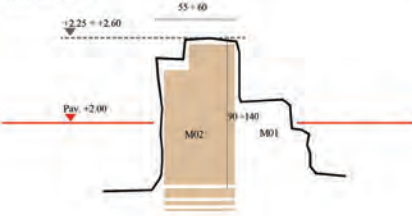
MALTA 1

- LEGANTE: calce (7) argilla (7)
- SPESORE GIUNTO: N.E.

MALTA 2

- LEGANTE: cemento
- SPESORE GIUNTO: 1-3 cm

M05 IDENTIFICAZIONE DEL CAMPIONE



DEGRADO E DISSESTO INTERVENTI

ID01
ID02
ID07

PR01
PL02
C02
C04

C01
PL01
PL02
PR01
C02
PL04
C05
I01
I03
C06

PR02
C11
I06

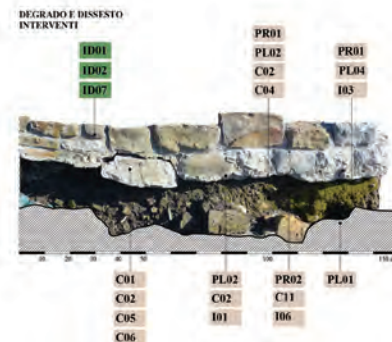


DEGRADO E DISSESTO INTERVENTI

ID01
ID02
ID07

PR01
PL02
C02
C05
C06
PL09
I01
I06
PL04

PR01
PR02
I13
PL01
PR01
C11
I06
I03



DEGRADO E DISSESTO INTERVENTI

ID01
ID02
ID07

PR01
PL02
C02
C04
I03

C01
PL02
PR02
PL01
C02
C05
I01
I06

ture fondali (FIG. 07). La preponderante presenza di unità stratigrafiche negative genera un'inevitabile condizione di 'prevalenza del vuoto sul pieno', ponendo l'architetto restauratore di fronte all'inusuale condizione di 'lavorare con il vuoto'. Dunque conservare, proteggere e valorizzare 'evocando l'assenza': una sfida complessa e un lungo percorso affrontato sempre e comunque a fianco della figura dell'archeologo, nel condiviso rispetto di un "valore dell'antico"⁹ di 'Riegliana' memoria.

È grazie anche al reiterato confronto con gli archeologi che è stato possibile stabilire un disegno interpretativo dell'articolazione spaziale di quella che essi ritenevano essere la forma della *domus* romana nel suo momento di massimo sviluppo, raggiunto nel I secolo d.C. (FIG. 08). Sulla base di questi studi, si è scelto coscientemente di privilegiare un preciso 'tempo' nel racconto del luogo ai visitatori. Un giudizio di valore che non impone una completa demolizione di tutte le stratificazioni successive, ma che definisce una necessaria gerarchia negli interventi di conservazione e integrazione. È stato possibile, in questo modo, offrire una lettura chiara dell'impianto planimetrico dell'abitazione in una determinata fase trasformativa, anche grazie al richiamo alle quote di calpestio antiche e all'uso di pavimentazioni in *cocciopesto* e stabilizzati neutri con colori diversi a seconda dell'ambiente da delimitare (FIG. 09).

articulation of what they considered to be the shape of the Roman *domus* in its strongest moment of interest (FIG. 08). Based on these studies, a precise 'time' was chosen for the site narrative to visitors. A valuable judgment which does not impose a total demolition of successive stratifications, but that defines a hierarchy in all the preservation and integration interventions. It has been possible then, through this approach, to offer a clear interpretation of the layout of the environment, also thanks to the use of *cocciopesto* and different kind of natural conglomerates to integrate pavement lacks (FIG. 09).

Once the layout of the building had been studied enough, the roofing structure was then designed. It is aimed not only at protecting the ancient remains, but also at alluding to the original volumes and roofing system of the *domus*, which were reconstructed based on the data collected during the excavation and by comparing them with better-preserved structures. The subject of roofing on archaeological sites is extremely vast and widely covered by a rich bibliography, to which we necessarily refer for more contextualisation of the intervention¹⁰: from Franco Minissi's well-known experiments in the second half of the 20th century to Peter Zumthor's structures for the Roman findings at Welschdörfli, passing through Jean Nouvel's intervention on the Gallo-Roman *domus* of Vesunna or the more recent interven-

06

Lo studio dei materiali, delle tecniche costruttive e delle morfologie di degrado in alcuni setti murari nello scavo archeologico (Fondazione Aquileia, estratti dal progetto approvato, rielaborazione: G. Danesi)

Study of materials, construction techniques and decay processes of some elements of the archaeological excavation (Fondazione Aquileia, detail of approved project drawing, editing: G. Danesi)

07

Planimetria con indicate le quote superiori a 2 m s.l.m. (in blu) e inferiori a 2 m s.l.m. (in arancio), a cui è stata sovrapposta in bianco la pianta ricostruttiva della domus redatta dal team di archeologi (Fondazione Aquileia, estratti dal progetto approvato, rielaborazione: G. Danesi)

Plan with indications of the elements' height (in blue, elements above 2 m on sea level, in orange, elements below 2 m on sea level), with a white layer of the domus reconstructive hypothesis drafted by archaeologists (Fondazione Aquileia, detail of approved project drawing, editing: G. Danesi).





08

Alcuni passaggi del processo interpretativo, a partire dal rilievo dello stato di fatto al termine dello scavo (Fondazione Aquileia, estratti dal progetto approvato, rielaborazione: G. Danesi)

Some steps of the interpretative process, starting from the survey of the effective status in the moment of reveal (Fondazione Aquileia, detail of approved project drawing, editing: G. Danesi).

09

Vista della struttura a intervento terminato (foto: C. Previato e G. Danesi)

View of the Domus of Tito Macro at the end of the interventions (Photo: C. Previato e G. Danesi)



Una volta studiato l'assetto planimetrico del complesso, è stata quindi progettata la struttura di protezione, finalizzata non solo a proteggere i resti antichi, ma anche a richiamare le volumetrie originarie e il sistema di copertura a falde della *domus*, ipotizzati sulla base dei dati raccolti nel corso dello scavo e di confronti con strutture coeve meglio conservate. Il tema delle coperture dei siti archeologici è estremamente vasto e ampiamente trattato da una ricca bibliografia alla quale necessariamente si rimanda per una maggiore contestualizzazione dell'intervento¹⁰: dalle note sperimentazioni di Franco Minissi nella seconda metà del Novecento, alle strutture di Peter Zumthor per i rinvenimenti romani di Welschdörfli, passando per l'intervento di Jean Nouvel alla *domus* gallo-romana di Vesunna o ai più recenti interventi proposti nel parco archeologico di Pompei e a Villa Adriana, solo per citarne alcuni tra i più noti. Una ampissima casistica di progetti, nei quali vengono prese diverse posizioni in merito ai temi centrali della distinguibilità, dell'allusività, della mitigazione e, naturalmente, del rapporto Antico-Nuovo e dell'uso di materiali contemporanei.

Nel caso della *domus* di Tito Macro la forma della copertura progettata dipende fortemente dalla perseveranza degli archeologi e dagli studi condotti durante e dopo le campagne di scavo. Un lento processo ermeneutico che possiamo definire – trasferendo all'ambito architettonico le parole di Umberto Eco – un “procedimento interpretativo del testo”¹¹. Atrio di ingresso, *Tablinum*, *Triclinium*, giardino, *cubicula* e botteghe: ogni spazio analizzato e identificato dai colleghi archeologi recupera la propria dimensione anche in alzato, consentendo al visitatore una maggiore comprensione del sito e una immersione astrat-

tions proposed in the archaeological park of Pompei, to name a few among many. A very wide range of interventions, even very recent ones, in which different positions are taken on the central themes of distinguishability, allusiveness, mitigation and, of course, the Ancient-New relationship and the use of contemporary materials.

In the case of the *Domus* of Tito Macro, the shape of the planned archaeological shelter is strictly bounded to the perseverance of the archaeologists and their studies during the excavation campaigns. A slow process that we can define – applying the words of Umberto Eco to the architectural sphere – an “interpretative process of the text”¹¹. Entrance atrium, *Tablinum*, *Triclinium*, garden, *cubicula* and workshop rooms: each space analysed and identified by fellow archaeologists also recovers its own dimension in elevation, allowing the visitor a greater understanding of the site and an abstract immersion in ancient spatiality. Not an archaeological shelter indifferent to the site – as often chosen as option in the operations of the last century worldwide¹² – but a system that, in addition to the excavations protection, can recall the volumes of a Roman house, with the base of “principle of allusiveness”¹³. The operation was supported by a solid knowledge of constructive techniques applied at the time of the *Domus* of Tito Macro's edification; techniques which were themselves cited using steel, wood, and brick with a contemporary language (FIG. 10). An ‘allusiveness’ that clearly places distance from a ‘reconstruction work’: the new structure is precisely placed in an already existing plan with double steel pillars, detecting as point of connection the strongest elements, favouring the walls already rebuilt in the sixties. The evoking trait is extended to the choice of the Pompeian red for the pillars colouring, increasing the didac-



ta nelle spazialità antiche. Non una copertura indifferente al luogo – come spesso si è scelto di operare nell’ultimo secolo in diverse aree del mondo¹² – ma un sistema che oltre a proteggere gli scavi possa evocare le volumetrie di una casa romana, fondandosi sul “principio di allusività”¹³. Operazione supportata da una solida conoscenza delle tecniche costruttive in uso al momento dell’edificazione della casa di Tito Macro e dalla loro citazione attraverso l’uso di acciaio, legno e laterizio in un linguaggio contemporaneo (FIG. 10). Una ‘allusività’ che con chiarezza allontana il progetto da un’opera di ‘ricostruzione’: la nuova struttura si inserisce puntualmente nell’impianto esistente con doppi pilastri in acciaio, individuando come punti di innesto porzioni costruite meno fragili e privilegiando i setti già esito di ricostruzione negli anni Sessanta del Novecento. Il carattere evocativo si estende alla scelta del color rosso pompeiano per la verniciatura dei pilastri, accrescendo il valore didattico e comunicativo che da subito si è voluto attribuire all’intera operazione.

Ulteriore aspetto di particolare interesse che emerge dalla doppia visione proposta in questo contributo riguarda le ripercussioni operative nella gestione di un progetto d’architettura declinato in un sito archeologico. Nella definizione delle consuete opere di conservazione materica dei frammenti di costruzione rinvenuti (consolidamenti, puliture, integrazioni e protezioni), il fattore ‘tempo’ assume un ruolo cruciale. Non il tempo di vita della *domus*, ma quello ben più breve che intercorre tra l’apertura degli scavi, i rilievi, l’elaborazione del progetto e la sua messa in opera in cantiere. Nonostante le più amorevoli cure e attenzioni, nonostante i teli protettivi e ogni mezzo all’avanguardia adottato dagli archeologi, il rinnovato venire in

tical and communicative value attributed to the operation since its beginning.

A further interesting point emerging from this double vision shared in this article is connected to the operational repercussion in the management of an architectural project declined in an archaeological site. In the process of definition of materials preservation works (consolidations, cleanings, integrations, and conservations), the ‘time’ factor assumes a crucial role. Not the *domus* lifetime itself, but the shorter declination existing between the excavations opening, the survey drawings, the elaboration of the project and its implementation in the building construction site. Despite the strongest diligence, the protective sheets and all the high-tech tools used by archaeologists, uncovering the site means activating a fast preservative crisis, an immediate “breaking of a millennial equilibrium”¹⁴. A condition which is different if compared to the more common situation of an architect focused on the restoration of a whole monument with which these short time cycles – few years or months – do not invalidate the site preservation.

This issue implies a rethinking of a consolidated action and a proactive collaboration between disciplines with the common goal of applying the architectural conservation methodology to the archaeological sphere. A form of adaptation that, in this case, focuses on new alternative strategies of project groups in the detection of surface decay. Those surfaces are too small, inconstant, and hardly referable to orthogonal layers for applying a classic mapping approach. A potential option could then be a detailed study of each element, with precise indication of the operation of decay resolution, with a punctual localization during the execu-

luce imposto dallo scavo archeologico innesca una rapida crisi conservativa, l'immediata "rottura di un equilibrio millenario"¹⁴. Una condizione molto diversa dalla più consona situazione dell'architetto impegnato nei restauri di un monumento perlopiù integro e fuori terra, dove questi brevi *delta* temporali – pochi anni o mesi – non influiscono macroscopicamente sulla conservazione del sito.

Tale fattore impone il ripensamento di una prassi consolidata e un propositivo avvicinamento tra le discipline nel comune intento di applicare le metodologie del restauro architettonico all'ambito archeologico. Una forma di adattamento che, in questo caso, vede il gruppo di progettazione sperimentare strategie alternative di individuazione del degrado sulle superfici, troppo esigue e mutevoli e difficilmente riconducibili a piani ortogonali per sostenere una più classica mappatura. A sostituirla, un attento studio elemento per elemento, con l'indicazione di precise operazioni di risoluzione delle morfologie di degrado da localizzare però puntualmente solo nel momento stesso dell'esecuzione in cantiere, una volta verificato il più veritiero dei quadri conservativi: quello estemporaneo.

Flessibilità, cooperazione e multidisciplinarietà sono le chiavi di lettura per un progetto colto, nel quale la diffusione della conoscenza assume un ruolo centrale per la valorizzazione del sito. Lo scavo archeologico torna ad essere "edificio vivo"¹⁵, ristabilendo quel ciclo di vita che si era interrotto per secoli all'occhio dell'uomo. Una neonata vitalità attuata, innanzitutto, attraverso l'esperienza del visitatore che può cogliere il valore e l'importanza del luogo. Un'operazione possibile solo grazie allo sforzo corale di molti che hanno cooperato al progetto ponendo in campo i propri saperi. [G.D.]

Conclusioni

La complessità di un sito archeologico necessita di una essenziale sinergia tra competenze, una collaborazione scientifica multidisciplinare, che dia spazio ad una valorizzazione 'sincronica' dei saperi. È solo grazie a questa sinergia che è possibile maturare soluzioni architettoniche capaci di ben interpretare tempi e spazi della preesistenza, nell'ottica di un progetto congiunto. Due sguardi fisiologicamente differenti – quello dell'archeologo e dell'architetto – per formazione, interessi e metodologie: due figure autonome disciplinarmente, ma fortemente interdipendenti e complementari sul piano operativo. Dall'esperienza emergono punti di vista diversi che non sono da intendere come motivi di scontro ma, al contrario, come preziosi spunti di riflessione che restituiscono una sostanziale complessità e ricchezza di prospettive. Occasioni di progettazione integrata interpretati come stimolo per una collaborazione propositiva, il cui fine ultimo è realizzare l'opera di conservazione, di protezione e di valorizzazione di una importante testimonianza del passato. [G.D. e C.P.]

tion in the conservation building site, once verified the extemporaneous preservation status.

Flexibility, cooperation, and multidisciplinary are the keys to achieve a cultured project, in which the dissemination of knowledge has a central role for the enhancement of the site. The archaeological excavation returns to be a "living work of architecture"¹⁵, reactivating the cycle of life that had been interrupted for centuries. A 'new-born vitality' implemented, first of all, through the visitor's experience that can grasp the site's value and importance. An operation possible only thanks to the collective effort of those who cooperated in the project by sharing their knowledge. [G.D.]

Conclusions

The complexity of an archaeological site requires an essential synergy of competences, a multidisciplinary scientific collaboration, which gives space to a 'synchronic' valorisation of knowledge. Thanks to this synergy, it is possible to develop architectural solutions capable of well interpreting the times and spaces of the pre-existence, with a view to a joint project. The archaeologist's gaze and the architect's one represent two physiologically different gazes, because of different trainings, interests, and methodologies: two autonomous figures in terms of discipline, but strongly interdependent and complementary on the operational level. Different points of view that have to be intended as precious points of reflection on complexity and richness of perspectives. They have to be considered integrated design opportunities, interpreted as a stimulus for a cultured collaboration, whose ultimate goal is to create the work of conservation, protection and enhancement of an important testimony of the past. [G.D. and C.P.]

Gli autori del contributo sono parte del team di archeologi dell'Università di Padova che ha condotto lo scavo (Caterina Previato) e del gruppo di progettazione incaricato degli "Interventi di valorizzazione e musealizzazione del fondo Cossar" (Giorgio Danesi).

The authors of this article were part of the research team of Archaeology of Università di Padova (Caterina Previato) and of the design team in charge of "Intervention of valorisation and musealization of ex Fondi Cossar" (Giorgio Danesi).

_Note/Notes

_1 Il sito è stato inaugurato il 25 settembre 2020, dopo un lungo iter progettuale avviato con il Concorso di Idee bandito nel 2010 dalla Fondazione Aquileia. Si veda: Fondazione Aquileia 2012.

The site was inaugurated on September the 25th 2020, after a long project procedure started with the *Concorso di Idee* of 2010 by Fondazione Aquileia. Cfr. Fondazione Aquileia 2012.

_2 Per una presentazione della storia delle ricerche presso i fondi Cossar: Bonetto, Centola 2017.

About the research in the fondi Cossar area: Bonetto, Centola 2017.

_3 Sui restauri del secolo scorso nell'area dei fondi Cossar: Madrigali 2012 e Madrigali 2017. About the restoration works in the fondi Cossar area in the last century: Madrigali 2012 e Madrigali 2017.

_4 Per una sintesi sul progetto: Bonetto, Furlan, Previato 2020. About the project: Bonetto, Furlan, Previato 2020.

_5 L'edizione dello scavo è

attualmente in corso di stampa (Bonetto, Furlan, Previato c.s. e Ghiotto, Madrigali c.s.).

The excavation data is going to be published soon (Bonetto, Furlan, Previato c.s. e Ghiotto, Madrigali c.s.).

_6 Il progetto di restauro e valorizzazione è stato redatto dal Raggruppamento Temporaneo di Professionisti coordinato dall'arch. Eugenio Vassallo e realizzato sotto la sorveglianza della Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio del Friuli-Venezia Giulia, con la direzione dei lavori di Ermanno Simonati.

The project of conservation and valorisation was drafted by the *Raggruppamento Temporaneo di Professionisti* coordinated by Arch. Eugenio Vassallo and realized with the monitoring of *Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio del Friuli-Venezia Giulia*, with Ermanno Simonati as conservator site manager.

_7 Rispetto ai temi centrali del restauro archeologico, si suggeriscono in particolare: Vlad Borrelli 2010; Vlad Borrelli 2003;

Melucco Vaccaro 2000; Melucco Vaccaro 1989.

Wide bibliography on the theme. Here I suggest reading: Vlad Borrelli 2010; Vlad Borrelli 2003; Melucco Vaccaro 2000; Melucco Vaccaro 1989.

_8 Vassallo 2003, p. 45.

_9 Riegl 1990 [1903], pp. 43-47.

_10 Si rimanda ai numerosi contributi sul tema. Si segnalano, in particolare: Zilli 2020; Carbonara 2016; Zilli 2013; Di Muzio 2010; Ranellucci 2009; Ruggieri Tricoli 2007; Laurenti 2006; Varagnoli 2005; Ruggieri Tricoli, Sposito 2004.

Among the numerous contributions on the theme of archaeological shelter over time, we cite in particular: Zilli 2020; Carbonara 2016; Zilli 2013; Di Muzio 2010; Ranellucci 2009; Ruggieri Tricoli 2007; Laurenti 2006; Varagnoli 2005; Ruggieri Tricoli, Sposito 2004.

_11 Eco 2016, p. 186.

_12 Il rimando è, ancora una volta, alla bibliografia sopra citata.

The reference is, once again, to the bibliography cited above.

_13 Il termine 'allusività' è presente anche nell'introduzione alla *Relazione Generale del Progetto Esecutivo* redatta dall'arch. E. Vassallo. Tutte le relazioni e gli elaborati del progetto approvato sono pubblicati sul sito: www.fondazioneaquileia.it. Il tema dell'allusività era già definito nel bando del Concorso di Idee in prima fase che chiedeva esplicitamente, che si proponessero soluzioni che alludessero alla costruzione della casa romana nelle sue forme originarie.

You can find the term 'allusiveness' in the introduction by E. Vassallo inside the *Technical Report in the executive project*. All drawings and reports are uploaded in the website: www.fondazioneaquileia.it. The theme of 'allusiveness' was defined also in the first competition procedure, in which all competitors were explicitly asked to propose solutions that alluded to the construction of the Roman house in its original forms.

_14 Michelucci 2009, p. 26.

_15 Annoni 1946, p. 22.

_Bibliografia/Bibliography

Annoni 1946: A. Annoni, *Scienza ed arte del restauro architettonico. Idee ed esempi*, Framar, Milano 1946.

Bonetto, Centola 2017: J. Bonetto, V. Centola (a cura di), *Fondi Cossar. 1. Scavi, ricerche e studi del passato* (Scavi di Aquileia, II), Quasar, Roma 2017.

Bonetto, Furlan, Previato 2020: J. Bonetto, G. Furlan, C. Previato, *La domus di Tito Macro presso i fondi Cossar di Aquileia: dallo scavo alla valorizzazione*, in «Quaderni friulani di archeologia», XXX, pp. 17-26.

Bonetto, Furlan, Previato c.s.: J. Bonetto, G. Furlan, C. Previato, *Aquileia. Fondi Cossar, 2 La domus di Tito Macro e le mura. 2.1 L'età repubblicana e imperiale*, c.s.

Carbonara 2016: G. Carbonara, *Archeologia e architettura: il tema comune delle coperture* in «Bollettino ICR», n. 33, 2016, pp. 50-69.

Di Muzio 2010: A. Di Muzio, *Rovine protette: conservazione e presentazione delle testimonianze archeologiche*, L'Erma di Bretschneider, Roma 2010.

Eco 2016: U. Eco, *I limiti dell'interpretazione*, La nave di Teseo, Milano 2016. Fondazione Aquileia 2012: Fondazione Aquileia, *Valorizzazione fondo ex Cossar: i progetti del concorso di idee*, Arti grafiche friulane, Udine 2012.

Ghiotto, Madrigali c.s.: A.R. Ghiotto, E. Madrigali, *Aquileia. Fondi Cossar, 2 La domus di Tito Macro e le mura, 2.2 L'età tardoantica e le fasi successive*, c.s.

Larcan 2020: L. Larcan, *Aquileia, svelata la Domus imperiale di Tito Macro: un tesoro di 320 metri quadri di mosaici* in «Il Messaggero», 26 settembre 2020, in <<https://www.ilmessaggero.it/spettacoli/cultura>> (15.05.2022).

Laurenti 2006: M. C. Laurenti (a cura di), *Le coperture delle aree archeologiche. Museo Aperto*, Gangemi, Roma 2006.

Madrigali 2012: E. Madrigali, *Esperienze di restauro e valorizzazione ad Aquileia: l'esempio dei fondi ex Cossar*, in J. Bonetto, M. Salvadori (a cura di), *L'architettura privata ad Aquileia in età romana*, Atti del Convegno di studio (Padova, 21-22 febbraio 2011) (Antenor Quaderni, 24), Padova University Press, Padova 2012, pp. 685-698.

Madrigali 2017: E. Madrigali, *I restauri e la valorizzazione*, in J. Bonetto, V. Centola (a cura di), *Fondi Cossar. 1. Scavi, ricerche e studi del passato*, (Scavi di Aquileia, II), Quasar, Roma, pp. 67-79.

Melucco Vaccaro 2000: A Melucco Vaccaro, *Archeologia e restauro: storia e metodologia del problema*, Viella, Roma 2000.

Melucco Vaccaro 1989: A. Melucco Vaccaro, *Archeologia e restauro: tradizione e attualità*, Il saggiatore, Milano 1989

Michelucci 2009: M. Michelucci, *Il Restauro Archeologico fra tutela e valorizzazione*, in C. Lalli (a cura di), *Il restauro in Europa e il contributo degli Schiavoni Molisani*, Linea Grafica, San Salvo 2009, pp. 25-48.

Previato 2017: C. Previato, *Catalogo commentato delle fotografie*, in J. Bonetto, V. Centola (a cura di), *Fondi Cossar. 1. Scavi, ricerche e studi del passato*, (Scavi di Aquileia, II), Quasar, Roma 2017, pp. 245-478.

Ranellucci 2009: S. Ranellucci, *Coperture archeologiche: allestimenti protettivi sui siti archeologici*, DEI, Roma 2009.

Riegl 1990 [1903]: A. Riegl, *Il culto moderno dei monumenti. Il suo carattere e i suoi inizi*, Nuova Alfa, Bologna 1990 [1903].

Ruggieri Tricoli, Sposito 2004: M. C. Ruggieri Tricoli, C. Sposito, *I siti archeologici, dalla definizione del valore alla protezione della materia*, Flaccovio, Palermo 2004.

Ruggieri Tricoli 2007: M. C. Ruggieri Tricoli, *Musei sulle rovine. Architettura nel contesto archeologico*, Lybra Immagine, Milano 2007.

Torsello 2005: B. P. Torsello (a cura di), *Che cos'è il restauro? Nove studiosi a confronto*, Marsilio, Venezia 2005.

Varagnoli 2005: C. Varagnoli (a cura di), *Conservare il passato: metodi ed esperienze di protezione e restauro nei siti archeologici*. Atti del convegno Chieti-Pescara, 25-26 settembre 2003, Gangemi, Roma 2005.

Vassallo 2003: E. Vassallo, *Tempo e memoria*, in «d'Architettura», 2003, n. 20, pp. 44-47.

Vlad Borrelli 2010: L. Vlad Borrelli, *Conservazione e restauro delle antichità: profilo storico*, Viella, Roma 2010.

Vlad Borrelli 2003: L. Vlad Borrelli, *Restauro archeologico: storia e materiali*, Viella, Roma 2003.

Zilli 2020: F. Zilli, *Costruire sulle rovine. Alcuni esempi di musealizzazione archeologica 'in situ'*, in «Festival dell'Architettura Magazine», n. 50, marzo 2020, pp. 35-44.

Zilli 2013: F. Zilli, *Oltre la Rovina. Il progetto contemporaneo in ambito archeologico*, Tesi di Dottorato, Universidad de Valladolid, 2013.